



## Informácia

o možnosti používania jazyka národnostnej menšiny v úradnom styku podľa § 2 ods. 3 zákona č. 184/1999 Z. z. o používaní jazykov národnostných menšín v znení neskorších predpisov.

Názov orgánu verejnej správy: **Obec Bajč**

Miesto pôsobenia: **Obecný úrad Bajč, č. 130, 946 54 Bajč**

JAZYK MENŠINY, ktorý občania Slovenskej republiky, ktorí sú osobami patriacimi k národnostnej menšine, môžu používať v úradnom styku pred týmto orgánom:

### maďarský jazyk

#### **PRÁVA OBČANA SLOVENSKEJ REPUBLIKY, KTORÝ JE OSOBOU PATRIACOU K NÁRODNOSTNEJ MENŠINE:**

- Právo vo vzťahu k Obci Bajč komunikovať v ústnom a písomnom styku vrátane predkladania písomných listín a dôkazov aj v jazyku menšiny.
- Právo na odpoveď orgánu verejnej správy na podanie napísané v jazyku menšiny aj v jazyku menšiny, vrátane práva požiadať o vydanie rozhodnutia v správnom konaní aj v jazyku menšiny ( od 1. júla 2012 ) a právo požiadať o vydanie dvojjazyčného rodného listu\*), sobášneho listu\*), úmrtného listu\*), povolenia, oprávnenia, potvrdenia, vyjadrenia a vyhlásenia na ostatné verejné listiny sa toto právo nevzťahuje) aj v jazyku menšiny ( od 1. júla 2012). V pochybnostiach je rozhodujúce znenie odpovede orgánu verejnej správy v štátnom jazyku.
- Právo požiadať o poskytnutie dvojjazyčného úradného formulára, a to v štátnom jazyku a v jazyku menšiny ( od 1. júla 2012).

Na vybavovanie vecí v jazyku menšiny sa vzťahujú rovnaké lehoty ako na vybavovanie vecí v štátnom jazyku.

#### **POVINNOSTI ORGÁNU VEREJNEJ SPRÁVY:**

- **Obec Bajč** poskytuje odpoveď na podanie napísané v jazyku menšiny okrem štátneho jazyka aj v jazyku menšiny.  
V pochybnostiach je rozhodujúce znenie odpovede orgánu verejnej správy v štátnom jazyku. Odpoveď orgánu verejnej správy, ktorá je verejnou listinou, sa vydáva okrem štátneho jazyka aj v jazyku menšiny len vtedy, ak ide o povolenie, oprávnenie, potvrdenie, vyjadrenie a vyhlásenie.
- Rozhodnutie **Obce Bajč** v správnom konaní sa v prípade, ak sa konanie začalo podaním v jazyku menšiny alebo na požiadanie nie vydáva okrem štátneho jazyka v rovnopise aj v jazyku menšiny ( od 1. júla 2012 ).  
**V pochybnostiach je rozhodujúci text rozhodnutia v štátnom jazyku.**
- Povolenia, oprávnenia, potvrdenia, vyjadrenia a vyhlásenia sa na požiadanie vydávajú dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v jazyku menšiny.
- **V pochybnostiach je rozhodujúci text verejnej listiny v štátnom jazyku ( od 1. júla 2012 ).**
- **Obec Bajč** poskytuje občanom úradné formuláre vydané v rozsahu jeho pôsobnosti na požiadanie dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v jazyku menšiny ( od 1. júla 2012).



**Obec Bajč** zabezpečuje možnosť používania maďarského jazyka nasledujúcim spôsobom:

- úradný styk písomný a ústny – starosta obce
- hovorová komunikácia zamestnanci obce

Ak občanovi Slovenskej republiky boli porušené jeho práva používať jazyk menšiny v ústnom a písomnom styku (§ 7b zákona), môže túto skutočnosť oznámiť sekcii národnostných menšín Úradu vlády Slovenskej republiky, ktorá začne vo veci správne konanie.

Ing. František Bachorec  
starosta obce

Vysvetlivky:

\*) Informáciu o vydávaní dvojjazyčného rodného listu, sobášneho listu a úmrtného listu uvádza len príslušný orgán verejnej správy oprávnený vydávať rodný list, sobášny list a úmrtný list.